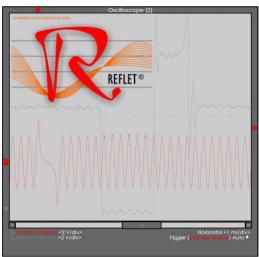
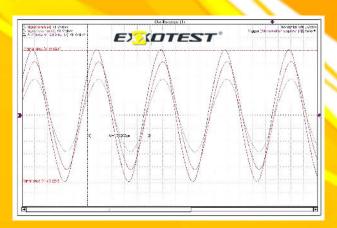
# Guía del usuario para REFLET8

# SOFTWARE DE ADQUISICIÓN DE MEDIDA















## Índice

INTRODUCCIÓN	4 -
Objetivo del documento	4-
CONTENIDO DEL CONJUNTO <b>REFLET</b>	4 -
DESCRIPCIÓN DE LA INTERFAZ REFLETSCOPE	5 -
INSTALACIÓN O ACTUALIZACIÓN DE REFLET	6 -
Instalación del software Reflet	
INSTALACIÓN DEL PILOTO DE LOS PERIFÉRICOS EXXOTEST	
Instalación del software Exxotext	
ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE REFLET	12 -
UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE <b>REFLET</b>	14 -
AL ABRIR EL SOFTWARE, LA PANTALLA DE ACOGIDA DE REFLET	
CREACIÓN DE UN NUEVO PROYECTO	
LA PANTALLA 'NUEVO PROYECTO'	
Presentación de la barra de herramientas <b>REFLET</b>	
Presentación de las paletas objetos y herramientas	
Configuración de los objetos	
Principio de base	
Configuración general del osciloscopio	
Configuración de las vías del osciloscopio	
Ejemplo de una medida con el osciloscopio	
Configuración de un galvanómetro, de un calibre o de un visualizador	
Las imágenes dinámicas binario	
Las imágenes dinámicas multiumbral.	
Otras funciones de la paleta de objetos	
OBTENER UNA AYUDA EN EL CABLEADO	
REGISTRAR UNA ADQUISICIÓN	
Releer un registro	
CONFIGURACIÓN DEL PROYECTO	_
EXPORTAR UNA PANTALLA O UN OBJETO COMO IMAGEN	
	_
CONFIGURACIÓN DE LAS PREFERENCIAS	
UTILIZACIÓN DE <b>Exxograph</b>	
VENTANA DE INICIO	
Nuevo análisis	36 -
VISITE NUITSTRO SITIO IAMANA EVVOTEST COMI	40

Esta instrucción está disponible en el espacio de descarga de nuestro sitio, no dude en consultarla.



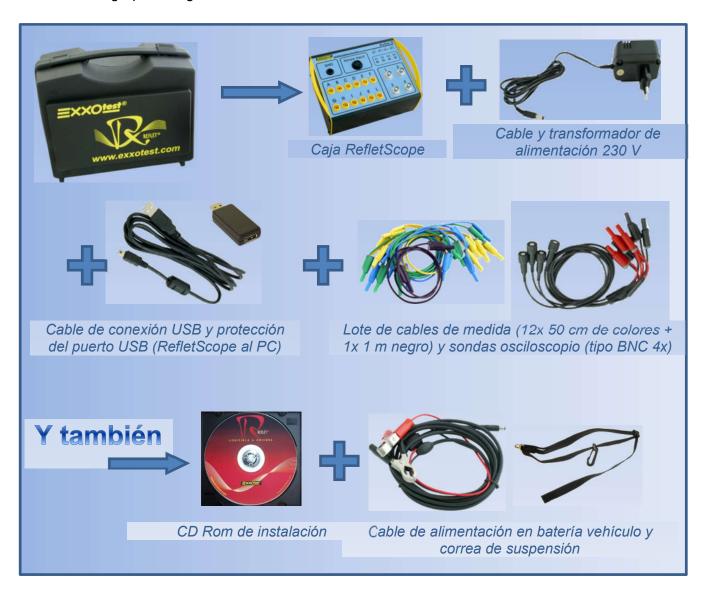
#### Introducción

#### Objetivo del documento

Esta instrucción da las explicaciones necesarias para instalar y utilizar los softwares REFLET y EXXOGRAPH. Estos dos softwares complementarios no están sujetos a licencia. Por lo tanto, se pueden instalar indistintamente en todos los puestos de trabajo donde desee utilizarlos.

#### Contenido del conjunto REFLET

El maletín agrupa los siguientes elementos:







# Descripción de la interfaz RefletScope

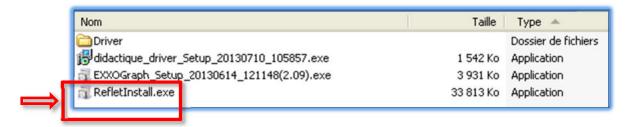
N° referencia	Función		
1	Toma USB (para la conexión con el ordenador)		
2	Toma de alimentación (red eléctrica 230 V o batería)		
3	Masa de medida común de la caja RefletScope		
4	Entrada "Captadores" (no utilizada)		
5	LED "Power": encendido = presencia alimentación (red eléctrica 230 V o batería)		
6	LED "USB": encendido = comunicación con el PC		
7	LED no utilizado en la actualidad		
8	Entradas de medidas analógicas o digitales (12 vías independientes)		
9	Entradas de medidas "Osciloscopio" (4 vías)		



#### Instalación o actualización de REFLET

#### Instalación del software Reflet

Desde el CD-ROM suministrado o desde la versión descargada en su espacio cliente en el sitio <u>www.exxotest.com</u> debe ejecutar la aplicación 'RefletInstall.exe':



Seguidamente se ejecutarán las etapas de la instalación / actualización de la siguiente forma:

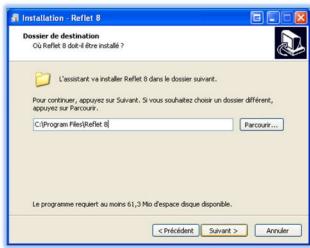
 Elección del idioma del asistente de instalación: Hacer clic en Aceptar



 Pantalla de acogida del asistente de instalación: Hacer clic en siguiente



3. Elección del dossier de instalación de **Reflet**: Hacer clic en siguiente



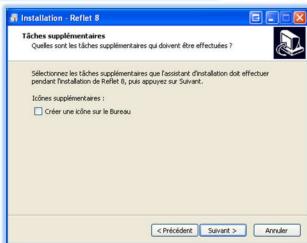




**4.** Elección del dossier del menú Iniciar: Hacer clic en siguiente



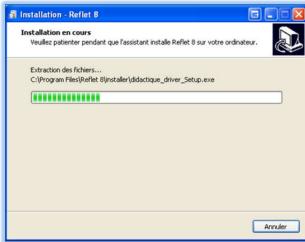
**5.** Creación de un atajo en el escritorio: Hacer clic en siguiente



**6.** Instalación lista a iniciar: Hacer clic en Instalar

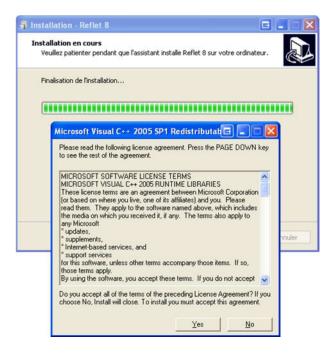


**7.** Instalación en curso: Espere un momento...





 Aceptar la instalación del módulo C++: Hacer clic en Yes

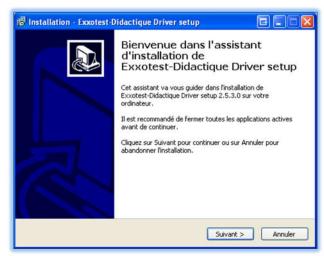


#### Instalación del piloto de los periféricos Exxotest

**9.** Elección del idioma del asistente de instalación: Hacer clic en Aceptar

**10.** Pantalla de acogida del asistente de instalación: Hacer clic en siguiente







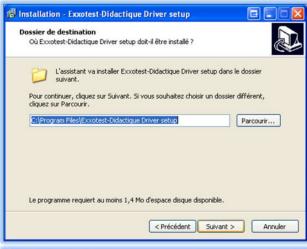


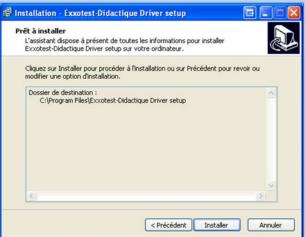
11. Elección del dossier de instalación del piloto: Hacer clic en siguiente

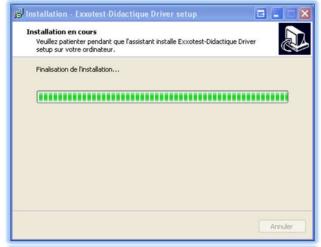
**12.** Instalación lista a iniciar: Hacer clic en Instalar

**13.** Instalación en curso: Espere un momento...

**14.** Instalación efectuada: Hacer clic en terminar











**15.** Se ha terminado la instalación de Reflet y de su piloto Hacer clic en Aceptar y terminar.

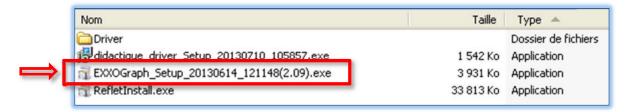


- **16.** Puede ser necesario reinicializar el ordenador para tener en cuenta el nuevo piloto.
- 17. También se aconseja instalar EXXOGRAPH desde ahora (etapas siguientes).

#### Instalación del software Exxotext

Desde el CD-ROM suministrado o desde la versión descargada en su espacio cliente en el sitio <u>www.exxotest.com</u>,

Tiene que ejecutar la aplicación 'EXXOGraph\_Setup\_----.exe':



18. Después de seleccionar el idioma de la instalación aparece la ventana de bienvenida. Hacer clic en Siguiente







**19.** Seguidamente hay que aceptar el contrato de licencia: *Marcar la línea '... acepto...' y hacer clic en Siguiente* 



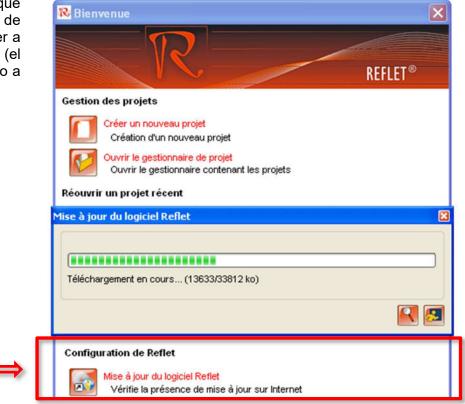
- **20.** A continuación encontramos las etapas, 'Dosier de destino', 'Menú iniciar', 'Creación de icono escritorio', ... hacer clic en Siguiente e Instalar y, por último, Terminar.
- **21.** En este documento más adelante encontrará un párrafo que describe la utilización de EXXOGraph



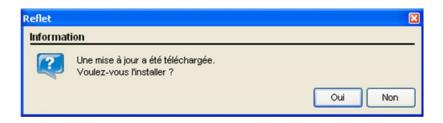


#### Actualización del software Reflet

En la pantalla de bienvenida que aparece en cada lanzamiento de Reflet, un icono permite acceder a la actualización del software (el ordenador debe estar conectado a internet).



Cuando el asistente le pregunta si desea instalar la actualización, haga clic en "Sí".



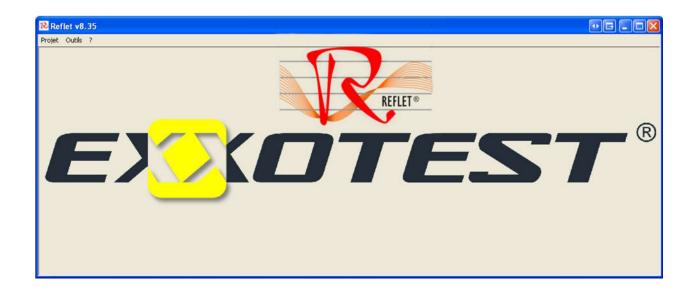
Hay que desconectar los periféricos que pudieran estar conectados al ordenador.



Llegue a "Instalación del software **Reflet**" (páginas precedentes) a la etapa "elección del idioma", las etapas siguientes son comunes a la 1<sup>ra</sup> instalación.









#### Utilización del software REFLET

#### Al abrir el software, la pantalla de acogida de Reflet



Después de haber hecho doble clic en el icono de REFLET (creado en el escritorio de su ordenador durante la instalación), el software inicia y le visualiza su ventana de bienvenida:



<u>Observación:</u> si no ha creado icono REFLET en el escritorio durante la instalación, puede lanzar el software desde el menú *Iniciar -> Todos los programas -> Exxotest -> Reflet 8 -> Reflet 8.* 





#### Creación de un nuevo proyecto

Después de haber seleccionado el icono "Crear un nuevo proyecto", usted obtiene un cuadro de diálogo que le permite dar un título a su visualizador de medida y precisar el nombre del autor.

Esta ventana también le ofrece la posibilidad de proteger el proyecto por medio de una contraseña (esta opción se puede activar o desactivar a continuación, prestar atención a recordar la contraseña seleccionada).

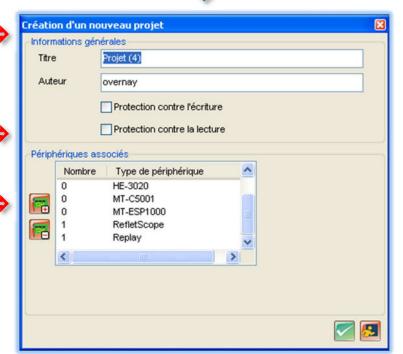
Encontramos la caja RefletScope y la función Replay (relectura de los registros) seleccionados por defecto en la parte "Periféricos asociados".

Después de haber seleccionado una maqueta en la lista, usted puede añadirla a su proyecto haciendo clic en la tecla

'más' . La tecla 'menos' le permite retirar la maqueta.

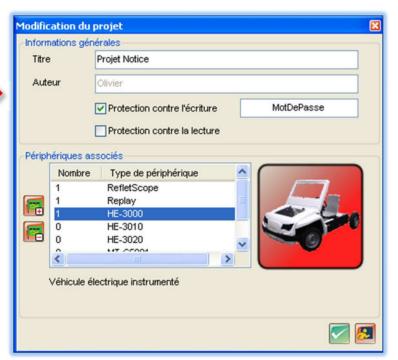
Créer un nouveau projet
Création d'un nouveau projet





Veamos el ejemplo de un visualizador que permitirá visualizar, registrar y revisar las señales RefletScope, así como las señales propias al vehículo eléctrico instrumentado por EXXOTEST, el HE-3000.

Las maquetas seleccionadas, al igual que el RefletScope, deben estar conectadas a un puerto USB de su ordenador para asegurar el diálogo con el software.



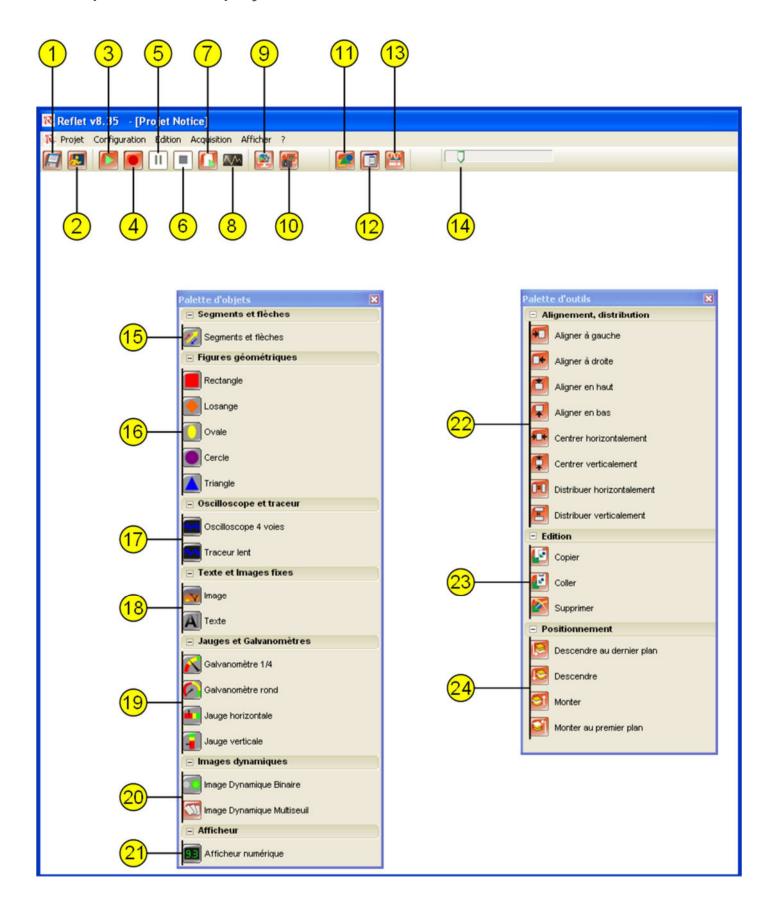


Después de haber nombrado el proyecto y seleccionado el (o los) periférico(s) asociado(s), basta con hacer clic en el icono verde. El nuevo proyecto creado se abre en una pantalla virgen (ver la página





## La pantalla 'nuevo proyecto'







## Presentación de la barra de herramientas **REFLET**

N° referencia	Función
1	Guarda el proyecto en curso
2	Cierre del proyecto en curso
3	Inicia la adquisición de una medida
4	Lanza el registro de una adquisición de medida
5	Pone en pausa la medida
6	Detiene la adquisición y el registro
7	Relectura de un registro
8	Lanza la aplicación <i>EXXOGraph</i>
9	Configuración gráfica del proyecto
10	Registra una imagen de la pantalla en curso
11	Abre la paleta de objetos
12	Abre la paleta de herramientas
13	Abre la lista de los objetos ya utilizados
14	Aumenta o disminuye el tamaño de la pantalla

## Presentación de las paletas objetos y herramientas

N° referencia	Función
15	Añade un trazo o una flecha en el visualizador de medida
16	Añade un figura geométrica en el visualizador de medida
17	Añade un osciloscopio o un trazador
18	Permite insertar una imagen estática o un texto
19	Permite un visualizador de aguja
20	Permite insertar imágenes dinámicas
21	Añade un visualizador digital
22	Herramientas de alineación y de distribución
23	Herramientas de edición
24	Posicionamiento de los diferentes planos (superposición)



## Configuración de los objetos

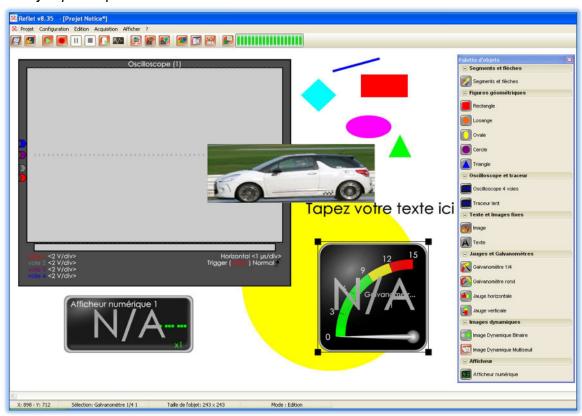
#### Principio de base

Para utilizar un objeto, basta con hacer clic encima en la paleta y deslizarlo hacia la pantalla principal mantenimiento pulsado el botón izquierdo del ratón => Deslizar-depositar.

Una vez presentes los objetos en la pantalla, el ratón permite situarlos en el diagrama. También puede dimensionarlos utilizando los cuadrados que aparecen en los ángulos del objeto.

Un doble clic en el objeto abre su ventana de configuración.

✓ Ejemplo de pantalla en curso de creación:



Ejemplos de pantallas integradas al software:



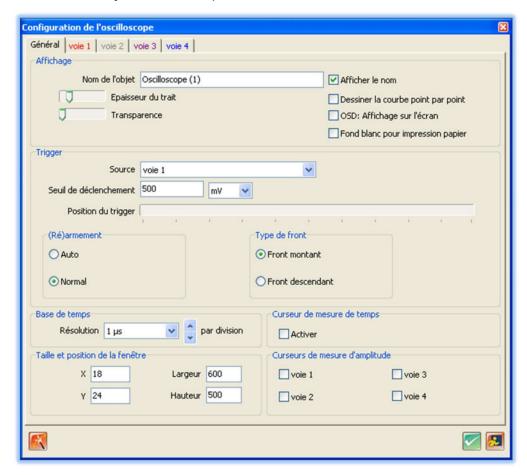
Usted dispone de una serie de pantallas realizadas por **EXXDTEST**, no dude en inspirarse en la misma para crear las suyas. Usted puede copiar estas pantallas para seguidamente modificarlas según sus necesidades, en ocasiones esto es más fácil que partir de una página en blanco.





#### Configuración general del osciloscopio

Hacer doble clic en el objeto "Osciloscopio":



En la pestaña "General" aparecen los parámetros comunes a las 4 vías disponibles, esta pantalla da la posibilidad de:

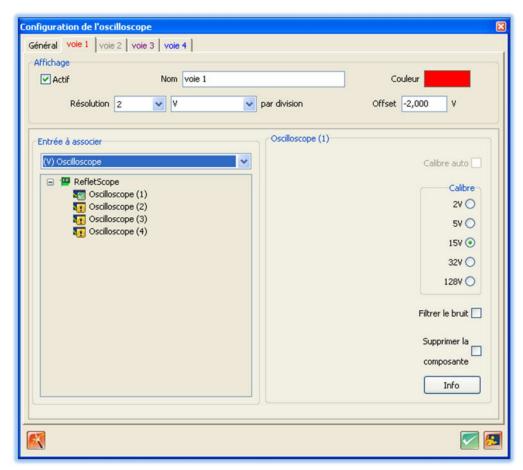
- Dar un nombre al objeto, por defecto 'Osciloscopio (1)', seleccionar visualizar (o no) este nombre,
- Dibuja la curva punto por punto,
- Visualizar las informaciones generales en la ventana osciloscopio o fuera (OSD),
- Seleccionar un fondo blanco para facilitar la impresión
- Regular la desconexión (Trigger) fuente y nivel de desconexión, frente ascendente o descendente, modo Normal (tan pronto como se detecta la condición de desconexión, el osciloscopio traza las curvas y continúa buscando una nueva condición de desconexión), modo Auto (el trabajo realizado es el mismo, pero si no se ha detectado la condición de desconexión, el sistema define uno por defecto), la desconexión (Trigger) estabiliza la visualización de la imagen,
- Definir la 'Base de tiempo' (de 1 microsegundo a 5 segundos),
- Definir 'Tamaño y posición de ventana': estos parámetros también se definen con el ratón actuando en las empuñaduras de la ventana osciloscopio,
- Activar los cursores de medida: Es posible hacer una medida de tiempo y de tensión durante una lectura, una relectura o una pausa.





#### Configuración de las vías del osciloscopio

Las pestañas de cada una de las 4 vías, todas idénticas, proponen los siguientes parámetros:



- Posibilidad de marcar la casilla para activar la vía o desmarcarla para no utilizarla (facilita la lectura del osciloscopio),
- Posibilidad de dar un nombre a la tensión medida, por defecto de 'vía 1' a 'vía 4',
- Elección del color de la vía (curva y leyenda),
- Elección de la resolución por división: escalonamiento de la resolución de 100 mV a 50 V,
- Regulación del Offset de la curva (nivel 0 V respecto al centro del osciloscopio): se trata del posicionamiento vertical de la curva, también se puede modificar con el ratón,
- Asociación de la entrada RefletScope a la vía Osciloscopio,
- Elección del calibre utilizado: de 2 a 128 V,
- Optimización de la visualización: Adición/supresión de un filtrado del "ruido" (parásito) y adición/supresión del componente continuo (alisado entre los puntos),
- Supresión del componente: Supresión o no del componente continuo (alisado entre los puntos).



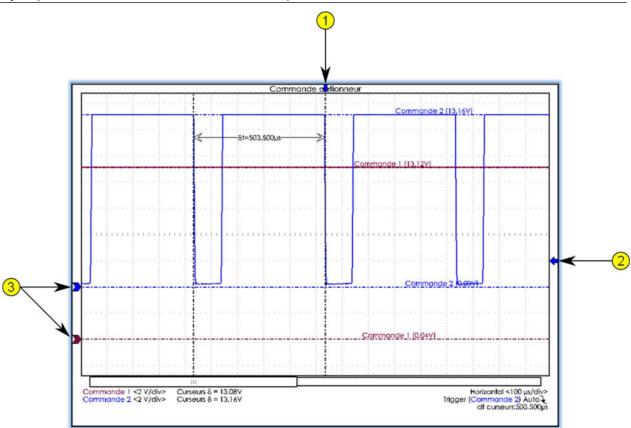




Sale de la ventana de configuración sin guardar los últimos cambios.

Valida las modificaciones efectuadas y cierra la ventana de configuración.

#### Ejemplo de una medida con el osciloscopio



Las flechas **1** y **2** sitúan el umbral de desconexión (*trigger*) en el gráfico, mientras que las flechas **3** son los marcadores del punto 0 V de cada una de las vías visualizadas.

Estas flechas se pueden desplazar durante la adquisición, lo que permite modificar los parámetros sin volver a pasar por el menú de configuración del osciloscopio.

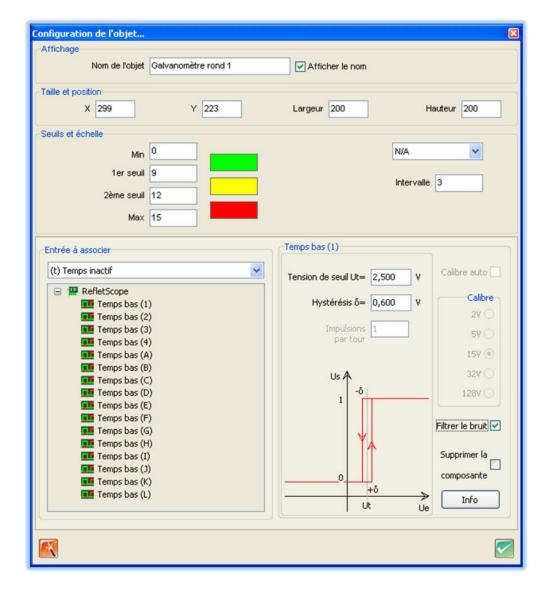
Los cursores de medida (tiempo y amplitud) se deben posicionar de la misma forma.





Configuración de un galvanómetro, de un calibre o de un visualizador.

Después de haber hecho 'Deslizar depositar' un galvanómetro desde la 'Paleta de objetos', hacer doble clic encima para abrir su ventana de configuración:



Desde esta ventana, usted puede:

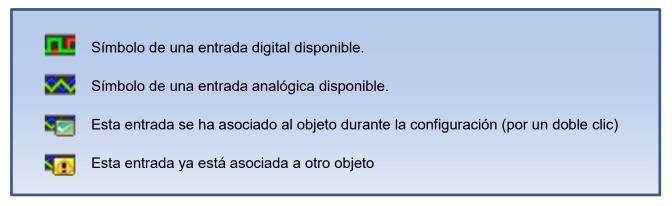
- Dar un nombre al objeto, seleccionar visualizar (o no) este nombre,
- Modificar el tamaño y la posición de la ventana (utilizar el ratón permite actuar gráficamente sobre estos parámetros),
- Definir los umbrales, escala e intervalo (leyenda graduación) y color asociados a los umbrales,



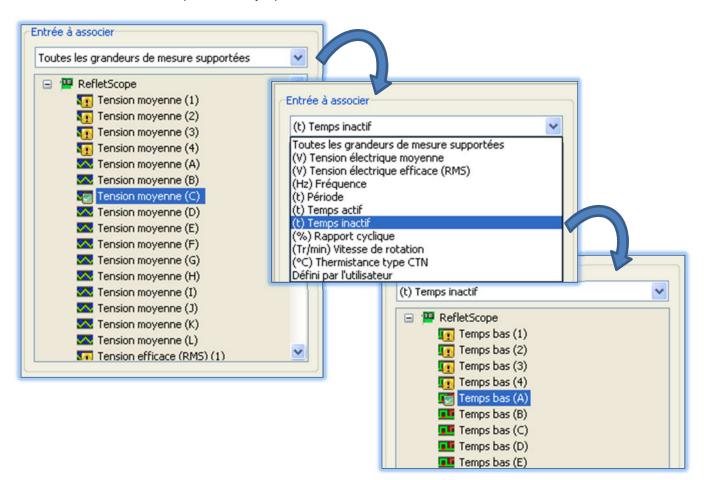


#### Las entradas asociadas

Siempre hay que asociar el objeto a una entrada de medida de la caja RefletScope (letra de A a L y n°1 a 4 para las vías osciloscopio). Los símbolos están situados delante del nombre de las entradas para indicarles sus estados:



<u>Observación:</u> Cuando se utiliza un osciloscopio, las entradas 1, 2, 3 y 4 se le asocian automáticamente (vía 1, 2, 3 y 4).



Usted también debe definir la naturaleza del valor medido:

Tensión media / Tensión eficaz / Frecuencia / Periodo / Tiempo alto / Tiempo bajo / Relación cíclica / Cuentarrevoluciones / Definido por el usuario / Termistancia



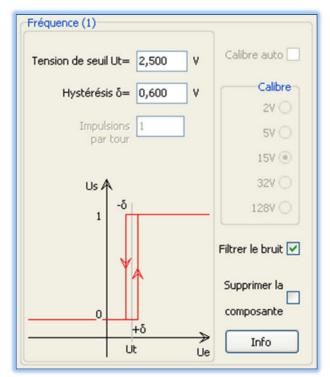


Para cada una de las elecciones posibles, también habrá que informar la unidad de medida.

- ✓ Tensión media: Indica la tensión media en un periodo de aproximadamente 2 segundos,
- ✓ Tensión eficaz RMS: Indica la tensión eficaz,
- ✓ Frecuencia, periodo: La función que permite determinar la frecuencia o el periodo es la misma. La frecuencia es un valor calculado mientras que el periodo es un valor medido. La relación entre el periodo y la frecuencia es: f = 1/T con f, frecuencia en Hertzios y T, tiempo en segundos.

Dentro del marco de la medida del periodo. El tiempo se cronometra entre el momento en que la señal franquea la tensión de umbral + histéresis y se detiene en el momento en que la señal franquea una segunda vez la tensión de umbral + histéresis.

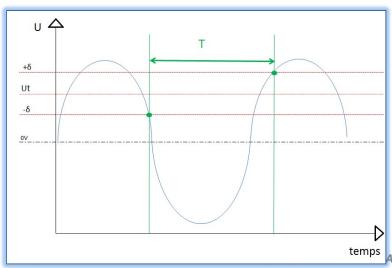
Para ello, hay que haber informado previamente los valores tensión de umbral  ${f Ut}$  y de histéresis  ${f \delta}$ :



El esquema de al lado ilustra el principio:

Periodo: **T** Tensión: **U** 

Tensión de umbral: **Ut** Histéresis:  $+\delta$  y  $-\delta$ 

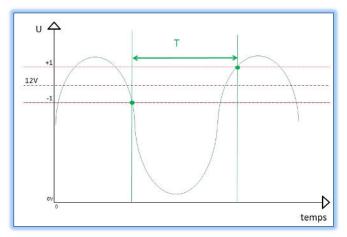




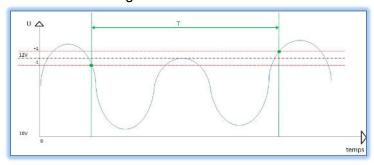


#### Ejemplo:

Tensión de umbral Ut = 12V Histéresis  $\delta$  = 1V



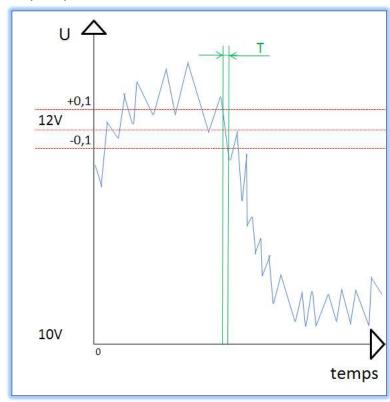
Las mismas regulaciones con una señal diferente:



Zoom en la misma señal pero parasitada:

Tensión de umbral Ut = 12V Histéresis  $\delta$  = 0,1V

El sistema percibe 1 periodo mucho más pequeño.



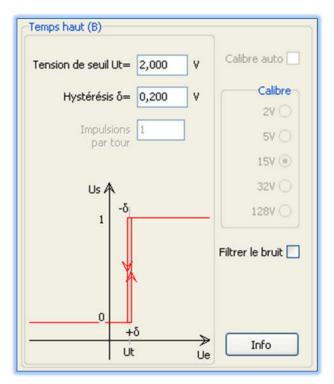
<u>Observación:</u> Las nociones de histéresis y de tensión de umbral son muy importantes en la calidad de la medida. Si los parásitos son más elevados que el nivel de histéresis, la medida estará falseada.





✓ *Tiempo alto:* Dentro del marco de la medida de "(t) Tiempo activo", el tiempo se cronometra entre el momento en que la señal franquea la tensión de umbral + histéresis y se detiene en el momento en que la señal franquea la tensión de umbral – histéresis.

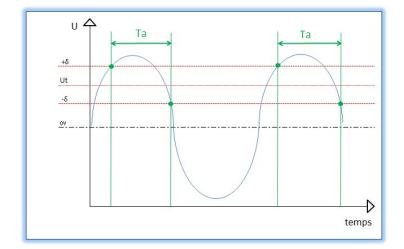
Para ello, hay que haber informado previamente los valores tensión de umbral  $\mathbf{Ut}$  y de histéresis  $\mathbf{\delta}$ :



El esquema a continuación le explica el principio:

Tiempo activo: **Ta** Tensión: **U** 

Tensión de umbral: **Ut** Histéresis: **+δ** y **-δ** 

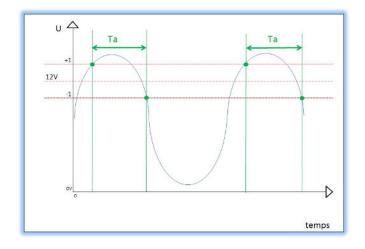




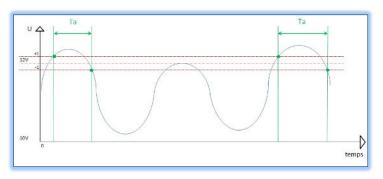


#### Ejemplo:

Tensión de umbral Ut = 12V Histéresis  $\delta$  = 1V



Las mismas regulaciones con una señal diferente:



<u>Observación:</u> Las nociones de histéresis y de tensión de umbral son muy importantes en la calidad de la medida. Si los parásitos son más elevados que el nivel de histéresis, la medida estará falseada.

#### ✓ Tiempo inactivo:

La medida del tiempo inactivo es exactamente lo opuesto de la medida del tiempo activo.

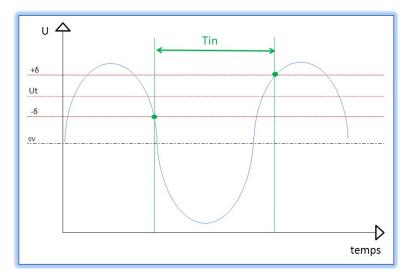
El tiempo se cronometra entre el momento en que la señal franquea la tensión de umbral

- histéresis y se detiene en el momento en que la señal franquea la tensión de umbral

+ histéresis.

Tiempo inactivo: **Tin** Tensión: **U** 

Tensión de umbral: **Ut** Histéresis: **+δ** y **-δ** 



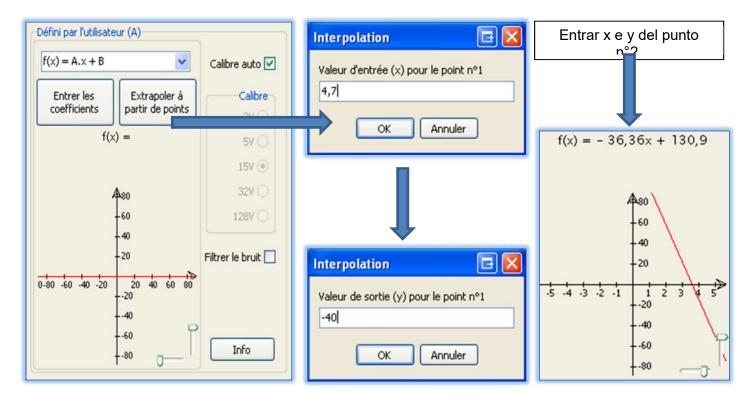


✓ Relación cíclica: La relación cíclica es un valor calculado a partir de las medidas de "Tiempo activo" y de "Tiempo inactivo". La relación es la siguiente:

$$Rco = [Ta / (Ta+Tin)] \times 100$$

Por lo tanto, es necesario determinar el tiempo activo (ver páginas precedentes).

- ✓ *Cuentarrevoluciones:* La medida se hace sobre el mismo principio que para el periodo. El sistema cuenta una revolución para varios periodos. Al usuario corresponde informar el número de impulsos por revolución.
- ✓ *Definido por el usuario:* Esta función permite trazar las curvas a partir de puntos característicos.



#### Ejemplo, una CTN automóvil:

Después de haber efectuado medidas, obtenemos estos valores = 4,7 V a -40 °C y 0,3 V a 120 °C.

Hay que entrar la unidad seleccionada en la ventana prevista y hacer clic en "Extrapolar a partir de los puntos" y entrar los valores característicos (en abscisa la tensión, en ordenada la temperatura).

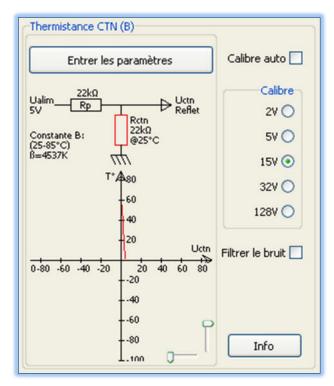
El sistema ejecuta la función y el visualizador indica directamente la temperatura en función de la tensión medida.

Se obtiene el mismo trazado utilizando "Entrar los coeficientes".



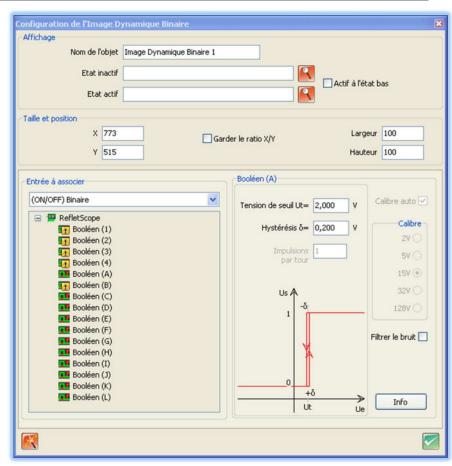


✓ Termistancia tipo CTN: Si usted dispone de los datos característicos del fabricante del captador CTN, puede utilizar "Entrar los parámetros" para definir la medida. Como en el ejemplo precedente, el sistema ejecuta la función y la pantalla indica directamente la temperatura en función de la tensión medida.



#### Las imágenes dinámicas binario

La configuración del umbral de tensión y de histéresis es la misma que para los visualizadores, calibre o galvanómetro (ver páginas precedentes). También hay que asociar una entrada al objeto y seleccionar una imagen para el "Estado activo" y otra para el "Estado inactivo".

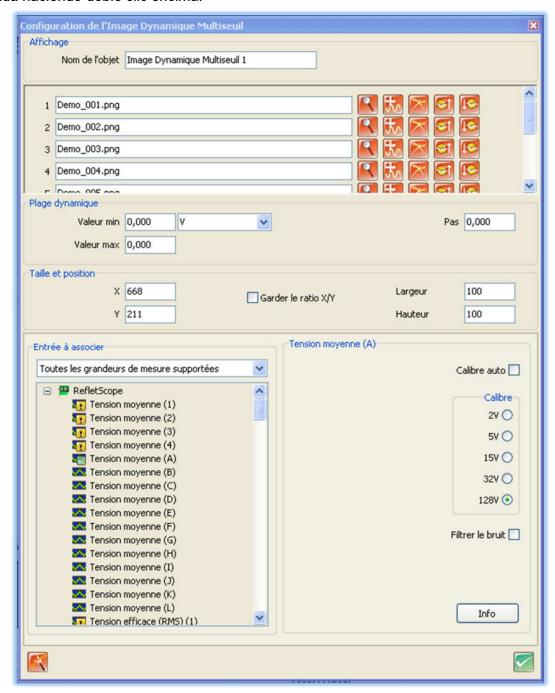






#### Las imágenes dinámicas multiumbral.

Las imágenes se asocian a un nivel de medida. El tipo de señal medido es definido por la lista de elección en "Rango dinámico". Seleccionar el "Valor mínimo" y el "Valor máximo". El paso se calculará automáticamente a partir del número de imágenes asociadas. Asociar el objeto a una entrada haciendo doble clic encima.



#### Observaciones:

- La histéresis es automática, su valor es nulo.
- En caso de modificación del número de imágenes asociadas, no es el "Paso" el que evoluciona sino el "Valor máximo".





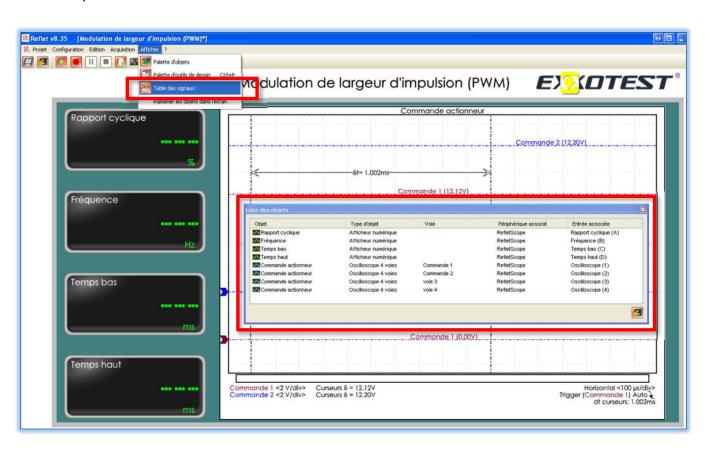
#### Otras funciones de la paleta de objetos

Para insertar un objeto a partir de la paleta, hay que deslizarlo en la pantalla. Usted puede utilizar:

- Uno o varios segmentos y/o flechas: para modificar el objeto (color, flecha, posición, espesor) ir a la "Configuración del objeto" haciendo doble clic encima (o con la tecla F2).
- Una o varias figuras geométricas: para modificar el objeto, ir a su configuración haciendo doble clic encima (o con la tecla F2).
- Texto e imágenes fijas: Es posible insertar en una pantalla imágenes y/o textos. Para las imágenes, usted puede recorrer el disco duro de su ordenador. Para un texto, después de haber seleccionado y depositado en la pantalla, hacer doble clic en "Escriba su texto aquí". Entonces puede entrar el texto deseado y modificar su tamaño y su color.

#### Obtener una ayuda en el cableado

Para facilitar el cableado en una recuperación de un proyecto, está disponible una ventana que recapitula todas las entradas. Hacer clic en "Visualizar", "tabla de señales" o en el icono correspondiente en el menú:



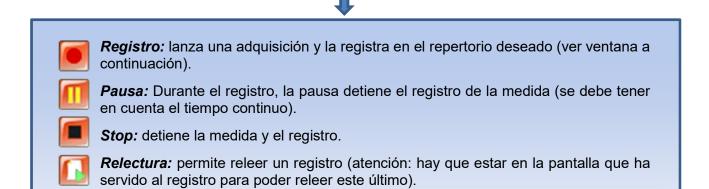




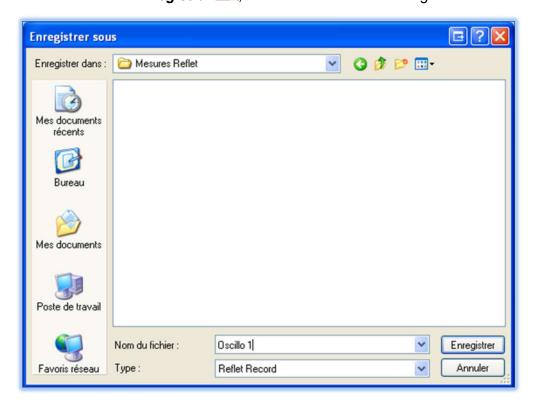
#### Registrar una adquisición

El registro de una adquisición, así como su relectura, se hace con el siguiente grupo de iconos:





Después de haber hecho clic en 'Registrar', se abre un cuadro de diálogo:



Seleccionar o crear el repertorio en el que usted desea que se clasifique el registro. Dar un nombre al archivo y pulsar en registrar.



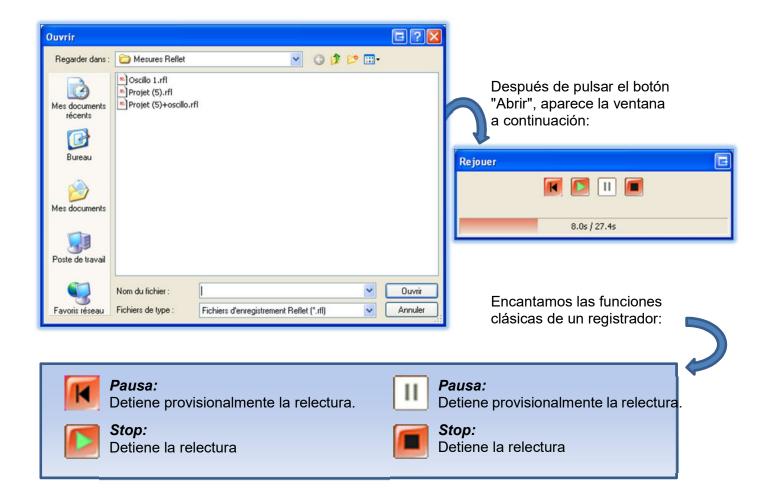


Para detener el registro, pulsar el botón (Stop):

El archivo se crea en el repertorio seleccionado, podrá releerse en REFLET y/o explotar con **EXXOGRAPH** (ver capítulo siguiente).

#### Releer un registro

La relectura de un registro se hace con la tecla desde la pantalla con la que se hizo el registro. En el ejemplo del párrafo que precede el archivo "Osciloscopio 1" fue registrado en el dossier "Medidas Reflet" creado precedentemente.



# **ATENCIÓN**

La relectura es imposible si el registro se relee con un proyecto diferente del que sirvió al registro.





#### Configuración del proyecto

Este menú permite configurar las opciones de visualización como el dimensionamiento de la ventana, de acuerdo con la pantalla de su PC, la visualización del diagrama o incluso la posibilidad de seleccionar un color de fondo en su pantalla.





#### Exportar una pantalla o un objeto como imagen

El software REFLET permite recuperar una imagen o un objeto de su proyecto en curso de adquisición con el objetivo de imprimirlo o importarlo en un documento. Para ello, hacer clic en una de las cámaras fotográficas de la barra de herramientas:



#### Exportar la pantalla a una imagen:

Después de haber seleccionado un nivel de zoom, se abre una ventana "Guardar como", seleccionar un dossier y nombre para la imagen.

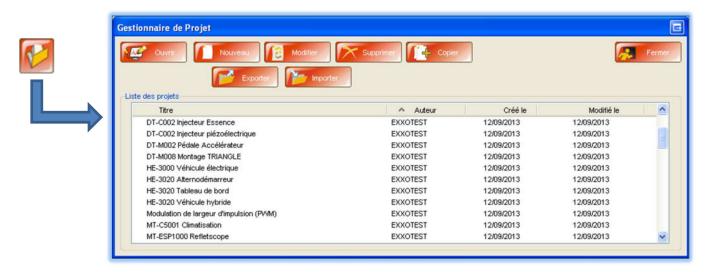


#### Exportar el objeto a una imagen:

Esta elección está disponible después de haber seleccionado un objeto, a continuación es el mismo procedimiento que anteriormente.

#### El administrador de proyectos

A partir de la ventana de bienvenida del software, usted tiene acceso al administrador de proyectos: éste le permitirá abrir, modificar, suprimir, copiar, exportar/importar sus pantallas de medida.



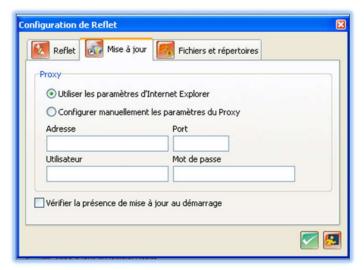




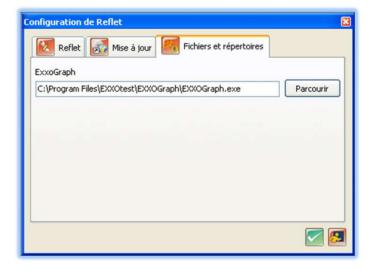
### Configuración de las preferencias



Selección del idioma, de la visualización de la pantalla de 'Bienvenida', etc...



Configuración de las actualizaciones: usted puede utilizar los parámetros de internet Explorer o configurar los parámetros del PROXY si está en una red privada, también puede seleccionar si lo desea que en cada inicio de REFLET el programa verifique la presencia de una actualización. La tercera pestaña indica el camino del software **EXXDERAPH**, a completar si está instalado en un dossier particular:







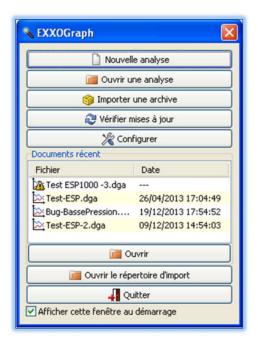
#### Utilización de **Exxograph**

(Para la instalación, ver el capítulo "Instalación o actualización" al comienzo de esta instrucción)

#### Ventana de inicio

La ventana de al lado le propone todas las funciones disponibles en el inicio de **EXXOGRAPH**:

Comenzar un nuevo análisis o retomar un análisis creado precedentemente, configuración, etc...



#### Nuevo análisis

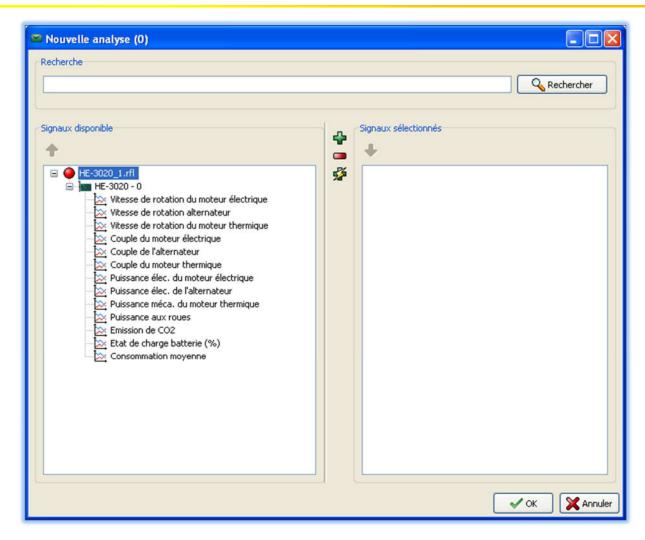


En esta ventana, usted debe hacer clic en la tecla de la parte 'Archivos de trazas':

- Los registros REFLET están en formato .rfl, seleccionar el archivo que corresponde al registro que usted desea analizar.
- La ventana de la derecha no es útil en el caso de explotación de archivos .rfl.





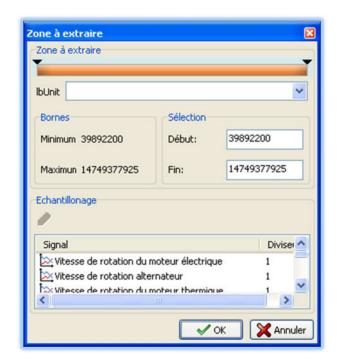


La ventana anterior enumera las señales disponibles en el registro precedentemente abierto (aquí *HE-3020\_1.rff*). Estas señales están en la ventana de la izquierda, las que usted escoge estudiar se deben enviar a la ventana derecha "Señales seleccionadas" con el botón tecla selecciona el conjunto de señales una sola vez).

La tecla permite retirar una señal seleccionada de la lista de la derecha.

Después de haber hecho clic en "Aceptar", aparece la ventana 'Zona a extraer':

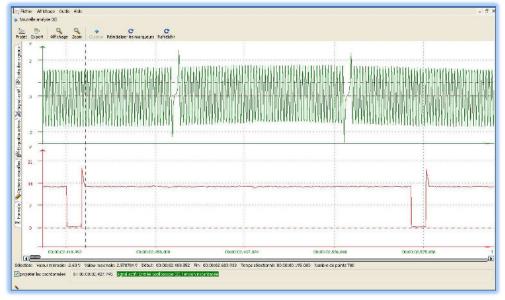
La misma le permite seleccionar sólo una parte del registro.







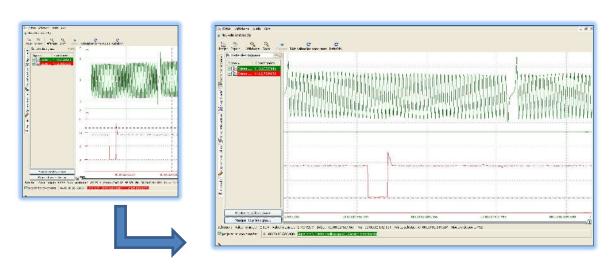
Después de haber hecho clic en "Aceptar", aparecen las curvas:



En el ejemplo anterior la señal en rojo se mide entre el comando de un inyector y la masa vehículo. La señal en verde se mide entre un borne terminal de un captador régimen motor y la masa.

Ahora es posible trabajar sobre las señales y su análisis, por ejemplo, usted puede:

- Poner el cursor cerca de la parte a visualizar y hacer deslizar la moleta del ratón.



Esta acción le permite hacer un zoom sobre la o las señales visualizadas:

El software **EXXIGRAPH** le propone diferentes posibilidades de visualización y de tratamiento de datos. También puede exportar los datos a otro software en formato **.csv** o a una imagen (Export BMP) para ilustrar un documento, etc...





# DECLARACIÓN (EDE CONFORMIDAD

Mediante esta declaración de conformidad en el sentido de la Directiva sobre la compatibilidad electromagnética 2004/108/CE, la sociedad:

S.A.S. ANNECY ELECTRONIQUE Parc Altaïs – 1, rue Callisto F-74650 CHAVANOD



Declara que el siguiente producto:

Marca	Modelo	Designación
EXXOTEST	REFLET8	Sistema de adquisición de medidas destinado al automóvil

- I ha sido fabricado de conformidad con las exigencias de las siguientes directivas europeas:
  - Directiva baja tensión 2006/95/CE del martes, 12 de diciembre de 2006
  - Directiva Máquinas herramientas 98/37/CE del 22 de junio de 1998
  - Directiva compatibilidad electromagnética 2004/108/CE del 15 de diciembre de 2004

y satisface las exigencias de la siguiente norma:

- NF EN 61326-1 de 07/1997 +A1 de 10/1998 +A2 de 09/2001
   Materiales eléctricos de medidas, de comando y de laboratorio, prescripciones relativas a la C.E.M.
- II ha sido fabricado de conformidad con las exigencias de las Directivas europeas en el diseño de los EEE y en la Gestión de sus desechos DEEE en la U.E.:
  - Directiva 2002/96/CE del 27 de enero de 2003 relativa a los desechos de equipos eléctricos y electrónicos
  - Directiva 2002/95/CE del 27 de enero de 2003 relativa a la limitación de la utilización de algunas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.

Hecho en Chavanod, el sábado, 28 de junio de 2008

El Presidente, Stéphane SORLIN



- 39 -







Documento n° 00301239-v2